

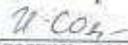
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Оренбургский государственный университет»

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка

УТВЕРЖДАЮ

Декан факультета филологии и журналистики

 Солодилова И.А.
(подпись, расшифровка подписи)

"26" сентября 2014 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«Б.1.В.ОД.6 Практическая грамматика первого языка»

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика
(код и наименование направления подготовки)

Перевод и переводоведение (немецкий язык, второй иностранный язык)
(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Тип образовательной программы

Программа академического бакалавриата

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Рабочая программа дисциплины «Б.1.В.ОД.6 Практическая грамматика первого языка» /сост.

О.М. Снигирева - Оренбург: ОГУ, 2015

Рабочая программа предназначена студентам очной формы обучения по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

© Снигирева О.М., 2015
© ОГУ, 2015

Содержание

1 Цели и задачи освоения дисциплины	4
2 Место дисциплины в структуре образовательной программы	4
3 Требования к результатам обучения по дисциплине	5
4 Структура и содержание дисциплины.....	6
4.1 Структура дисциплины	6
4.2 Содержание разделов дисциплины.....	7
4.3 Практические занятия (семинары).....	8
5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины	10
5.1 Основная литература	10
5.2 Дополнительная литература	10
5.3 Периодические издания	10
5.4 Интернет-ресурсы.....	10
5.5 Методические указания к практическим занятиям (семинарам).....	11
5.6 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий.....	11
6 Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	11
Лист согласования рабочей программы дисциплины.....	12
Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины.....	
Приложения:	
Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.....	

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Цель (цели) освоения дисциплины: формирование грамматической компетенции бакалавров лингвистики, базирующейся на знании структуры немецкого языка и умении понимать и выражать мысли в процессе распознавания и производства грамотно сформулированных предложений.

Задачи:

- формирование у студентов представлений о грамматической системе немецкого языка, создание прочной базы;
- развитие рецептивных грамматических навыков (аудирование, чтение), навыков дифференцирования и идентифицирования грамматических явлений;
- выработка продуктивных навыков грамматического оформления порождаемого текста при говорении и письме.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к обязательным дисциплинам (модулям) вариативной части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Б.1.Б.10 Практический курс первого иностранного языка*

Требования к входным результатам обучения, необходимым для освоения дисциплины

Предварительные результаты обучения, которые должны быть сформированы у обучающегося до начала изучения дисциплины	Компетенции
<p>Знать: содержание основных разделов науки о языке, основные законы строения, развития и функционирования естественного языка.</p> <p>Уметь: использовать полученные знания в ходе последующего изучения дисциплин лингвистического цикла; использовать средства иностранного языка для продуцирования значимых, корректных высказываний разного уровня сложности на иностранном языке; построить и организовать высказывание в соответствии с функциональной задачей.</p> <p>Владеть: навыками использования общих методов лингвистики для описания конкретных форм и конструкций языка; способами адекватного вербального реагирования; развитым языковым чутьём.</p>	ОПК-3 владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей
<p>Знать: основные средства смыслового выделения;</p> <p>Уметь: искать и выделять релевантную информацию; свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации.</p> <p>Владеть: языковыми средствами выделения релевантной информации.</p>	ОПК-7 способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации
<p>Знать: определения понятий «межкультурная коммуникация», «стереотип» в сфере межкультурного общения; причины возникновения стереотипов, их функции и значение для межкультурной</p>	ОПК-9 готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в

Предварительные результаты обучения, которые должны быть сформированы у обучающегося до начала изучения дисциплины	Компетенции
<p>коммуникации; о существовании определенных норм поведения в инокультурном социуме, о моделях социальных ситуаций, типичных сценариях взаимодействия.</p> <p>Уметь: выявлять и анализировать основные стереотипы в межкультурном общении; отличать эффективные и неэффективные для межкультурного взаимодействия формы стереотипизации; осознавать и использовать стереотипы, отказываться от них в ситуации неадекватности; адаптироваться к изменяющимся условиям коммуникации при контакте с представителями различных культур.</p> <p>Владеть: навыками толерантного общения в условиях межкультурной коммуникации; прогнозировать развитие ситуаций межкультурного диалога для предупреждения нежелательных последствий стереотипизации для процесса общения; основными техниками преодоления межкультурных стереотипов.</p>	<p>общей и профессиональной сферах общения</p>
<p>Знать: специфику речевого взаимодействия в устной и письменной формах с учетом специфической речевой ситуации; о системе общечеловеческих и национальных ценностей, об этических и нравственных нормах поведения, принятых в инокультурном социуме; типичные сценарии взаимодействия участников устной и письменной коммуникации, правила этикета, ритуалы, принятые в иноязычной культуре; особенности межличностной и массовой коммуникации; психологические и этнокультурные закономерности общения; специфику речевого воздействия.</p> <p>Уметь: определять модели социальных ситуаций и выбирать релевантную стратегию поведения; различить этические и нравственные нормы поведения, идентифицировать различные социальные ситуации; адекватно реагировать в соответствии с установленными в данном культурном социуме поведенческими нормами и законами; преодолевать коммуникативные барьеры.</p> <p>Владеть: навыками общения в типичных сценариях взаимодействия; навыками корректного поведения с точки зрения нравственных и этических норм; системой общечеловеческих и национальных ценностей, правилами этикета, ритуалов, принятыми в иноязычной культуре; навыком преодоления коммуникативных барьеров в ситуации межкультурного и межконфессионального взаимодействия.</p>	<p>ОПК-10 способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации</p>

Постреквизиты дисциплины: *Б.1.Б.10 Практический курс первого иностранного языка*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<p>Знать: содержание основных разделов науки о языке, основные законы строения, развития и функционирования естественного языка.</p>	<p>ОПК-3 владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание</p>

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<p>Уметь: использовать полученные знания в ходе последующего изучения дисциплин лингвистического цикла; использовать средства иностранного языка для продуцирования значимых, корректных высказываний разного уровня сложности на иностранном языке; построить и организовать высказывание в соответствии с функциональной задачей.</p> <p>Владеть: навыками использования общих методов лингвистики для описания конкретных форм и конструкций языка; способами адекватного вербального реагирования; развитым языковым чутьём.</p>	основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей
<p>Знать: схему организации и структурной упорядоченности целого текста; основные особенности речевого сообщения; стандартные формы выражения мысли для разных типов текста.</p> <p>Уметь: Выражать семантическую, коммуникативную и структурную преемственность между композиционными частями художественного и нехудожественного текста.</p> <p>Владеть: основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста.</p>	ОПК-6 владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачетных единиц (288 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов			
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	всего
Общая трудоёмкость	108	72	108	288
Контактная работа:	34,25	35,25	34,25	103,75
Практические занятия (ПЗ)	34	34	34	102
Консультации		1		1
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25	0,25	0,75
Самостоятельная работа: - выполнение индивидуального творческого задания (ИТЗ); - выполнение расчетно-графического задания (РГЗ); - написание реферата (Р); - написание эссе (Э); - самостоятельное изучение разделов (перечислить); - самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий); - подготовка к практическим занятиям;	73,75	36,75	73,75	184,25

Вид работы	Трудоёмкость, академических часов			
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	всего
- подготовка к коллоквиумам; - подготовка к рубежному контролю и т.п.)				
Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)	зачет	экзамен	зачет	

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Артикль. Имя существительное.	27		8		19
2	Имя прилагательное.	27		8		19
3	Местоимение.	20		6		14
4	Глагол.	44		12		22
	Итого:	108		34		74

Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
5	Числительное.	14		6		8
6	Инфинитив.	20		8		12
7	Синтаксис.	38		20		18
	Итого:	72		34		38

Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
8	Причастие.	22		6		16
9	Наречие.	16		4		12
10	Предлог.	20		4		16
11	Конъюнктив.	50		20		30
	Итого:	108		34		74
	Всего:	288		102		186

4.2 Содержание разделов дисциплины

1 Артикль. Имя существительное

Артикль как средство выражения грамматической категории имени существительного. Основные случаи употребления артикля. Существительное, его значение и синтаксические функции.

Грамматические категории существительного: род, число, падеж. Система склонения имен существительных.

2 Имя прилагательное

Прилагательное, его значение и синтаксические функции. Категории рода, числа и падежа у прилагательного. Склонение прилагательного. Степени сравнения прилагательных. Словообразование имен прилагательных.

3 Местоимение

Значение местоимений и их синтаксические функции. Местоимения личные, притяжательные, указательные, вопросительные, относительные, безличное местоимение es. Неопределенно-личное местоимение man. Отрицательные местоимения.

4 Глагол

Общая характеристика. Грамматическая категория лица и числа. Грамматическая категория времени, залога, наклонения. Переходные и непереходные глаголы. Возвратные глаголы. Модальные глаголы. Система времен немецкого глагола, образование и сфера употребления. Страдательный залог.

5 Числительное

Числительное, его значение и синтаксические функции. Количественные, порядковые и дробные числительные.

6 Инфинитив

Употребление частицы zu при инфинитиве. Сказуемое в формах haben+ zu+ Infinitiv, sein+ zu+ Infinitiv. Глаголы brauchen, pflegen, suchen, verstehen, wissen, scheinen в сочетании с zu+ Infinitiv. Инфинитивные обороты.

7 Синтаксис

Простое предложение. Виды предложений по цели высказывания. Сложносочиненное и сложноподчиненное предложение. Типы придаточных предложений.

8 Причастие

Общая характеристика. Причастие первое. Причастие второе. Обособленные причастные обороты. Распространенное определение.

9 Наречие

Общая характеристика. Разряды наречий. Функции наречий. Местоименные наречия.

10 Предлог

Общая характеристика. Управление предлогов.

11 Конъюнктив

Презенс конъюнктив. Претерит конъюнктив. Перфект, плюсквамперфект, футурум конъюнктив. Формы страдательного залога в конъюнктиве.

4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	1	Артикль как средство выражения грамматической категории имени существительного. Основные случаи употребления артикля.	2
2	1	Существительное, его значение и синтаксические функции. Грамматические категории существительного: род, число, падеж.	2
3	1	Система склонения имен существительных.	2
4	1	Контрольная работа по теме «Артикль. Существительное».	2
5	2	Прилагательное, его значение и синтаксические функции. Категории рода, числа и падежа у прилагательного.	2
6	2	Склонение прилагательного.	2
7	2	Степени сравнения прилагательных.	2
8	2	Контрольная работа по теме «Прилагательное».	2
9	3	Значение местоимений и их синтаксические функции.	2

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
		Местоимения личные, притяжательные, указательные, вопросительные, относительные, безличное местоимение es.	
10	3	Неопределенно- личное местоимение man. Отрицательные местоимения.	2
11	3	Контрольная работа по теме «Местоимения».	2
12	4	Глагол. Общая характеристика. Грамматическая категория лица и числа. Грамматическая категория времени, залога, наклонения.	2
13	4	Система времен немецкого глагола, образование и сфера употребления.	2
14	4	Переходные и непереходные глаголы. Возвратные глаголы.	2
15	4	Модальные глаголы.	2
16	4	Страдательный залог.	2
17	4	Контрольная работа по теме «Глагол».	2
18-19	5	Числительное, его значение и синтаксические функции. Количественные, порядковые и дробные числительные.	4
20	5	Контрольная работа по теме «Числительное».	2
21	6	Инфинитив. Употребление частицы zu при инфинитиве. Типы инфинитивных конструкций. Инфинитивные обороты.	2
22	6	Сказуемое в формах haben+ zu+ Infinitiv, sein+ zu+ Infinitiv.	2
23	6	Глаголы brauchen, pflegen, suchen, verstehen, wissen, scheinen в сочетании с zu+ Infinitiv.	2
24	6	Контрольная работа по теме «Инфинитив».	2
25-26	7	Простое предложение. Виды предложений по цели высказывания.	4
27	7	Сложносочиненное и сложноподчиненное предложение.	2
28-33	7	Типы придаточных предложений.	12
34	7	Контрольная работа по теме «Синтаксис»	2
35	8	Общая характеристика. Причастие первое. Причастие второе.	2
36	8	Обособленные причастные обороты. Распространенное определение.	2
37	8	Контрольная работа по теме «Причастие».	2
38	9	Общая характеристика. Разряды наречий. Функции наречий.	2
39	9	Местоименные наречия.	2
40-41	10	Общая характеристика. Управление предлогов.	4
42-43	11	Презенс конъюнктив. Претерит конъюнктив.	4
44-46	11	Перфект, плюсквамперфект, футурум конъюнктив.	6
47-49	11	Формы страдательного залога в конъюнктиве.	6
50	11	Контрольная работа по теме «Конъюнктив».	2
51	8,9,10,11	Итоговая контрольная работа.	2
		Итого:	102

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

1. Захарова, Т. В. Praktisches Deutsch [Электронный ресурс]: учебное пособие для студентов, обучающихся по программам высшего профессионального образования по направлениям подготовки 035700.62 Лингвистика, 032700.62 Филология: [учебное пособие по организации самостоятельной работы по практическому курсу иностранного (немецкого) языка] / Т. В. Захарова, О. П. Симутова, О. М. Снигирева; М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. проф. образования "Оренбург. гос. ун-т". - Электрон. текстовые дан. (1 файл: Kb). - Оренбург : ОГУ, 2014. URL: http://artlib.osu.ru/web/books/content_all/4534.pdf

2. Колоскова, С.Е. Немецкая литература в обучении немецкому языку: учебник / С.Е. Колоскова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Южный федеральный университет». - Ростов-н/Д: Издательство Южного федерального университета, 2011. - 214 с. - библиогр. с: С. 209-212. - ISBN 978-5-9275-0863-1; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=241089>

3. Смирнова, А.Г. Основы теории немецкого языка: практикум / А.Г. Смирнова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Кемеровский государственный университет». - Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2014. - 96 с. - Библиогр.: с. 92-94. - ISBN 978-5-8353-1678-6; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278928>

5.2 Дополнительная литература

1. Грамматика немецкого языка с упражнениями = Deutsche Grundgrammatik in Aktion [Текст] : учеб. пособие / Е. В. Дождикова [и др.]. - 2-е изд., испр. - М. : Флинта : Наука, 2011. - 272 с. - ISBN 978-5-9765-0802-6

2. Байков, В. Д. Учебный немецко-русский, русско-немецкий словарь = Lehrwörterbuch deutsch-russisch, russisch-deutsch [Текст] : 30 000 слов и словосочетаний: новая немецкая орфография / В. Д. Байков, И. Беме. - М. : Эксмо, 2008. - 832 с. - (Библиотека словарей). - Парал. тит. л. на нем. яз - ISBN 978-5-699-23595-7.

3. Современный немецко-русский, русско-немецкий словарь [Текст] : 50 000 слов / сост. Т. А. Сиротина. - М.: БАО-ПРЕСС: РИПОЛ-классик, 2006. - 960 с - ISBN 5-89886-068-1.

4. Современный немецко-русский русско-немецкий словарь [Текст] : [150 000 слов и словосочетаний] / под ред. М. Я. Цвиллинга, А. Н. Зуева. - М.: Оникс, 2009. - 896 с - ISBN 978-488-01898-3. - ISBN 978-5-488-01966-9.

5.3 Периодические издания

1. GEO (на нем. яз.): журнал. Агентство «Роспечать». - 2004, 2005, 2006, 2007, 2009, 2010, 2013

2. Der Spiegel (на нем. яз.): журнал. Агентство «Роспечать». - 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010.

5.4 Интернет-ресурсы

1. <http://www.goethe.de>

2. <http://www.deutsch-als-fremdsprache.de>

3. <http://www.deutschseite.de>

4. <http://deutsch.lingo4u.de>

5. <http://www.pohlw.de>

6. <http://www.bbc.co.uk>

7. <http://www.deutsch-lernen.com>

8. <http://www.language-lab.at>

9. <http://www.mynetcologne.de/~nc-kueppka/reise>

10. http://www.istitutomazzini.napoli.it/lingue/linksted/wien/Wien_index.htm

11. <http://www.vitaminde.de/seiten/lehrer.html>

5.5 Методические указания к практическим занятиям (семинарам)

Подготовка к практическим занятиям по дисциплине предполагает повторение грамматического материала предыдущих тем, а также отработку материала по предстоящей теме.

5.6 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

1. Словарь AbbyLingvo.
2. Система автоматизированного перевода OmegaT. <http://www.omegat.org/ru/omegat.html>
3. Облачная система для автоматизации перевода Abby SmartCat для фрилансеров. <http://www.smartcat.pro/ru/?uiCulture=ru>
4. Офисные программы Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint), Open Office, Acrobat Reader, Abby FineReader и др.
5. Мультимедийные программы Windows Media Player, Adobe Flash Player и др.
6. Интернет-браузеры IE, Opera, Firefox и др.

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для проведения практических занятий и занятий по самоподготовке студентов предназначены учебные аудитории 4206, 4209, 4210, 4211, 4216, 20924.

№ п/п	Аудитория	Техническая оснащенность
1	4206	ресурсный центр
2	4209	телевизор «LG», магнитофон
3	4210	телевизор «LG», экран настенный, проектор
4	4211	телевизор«LG», магнитофон
5	4216	видеодвойка «LG», экран настенный, проектор
6	20924	лингафонный кабинет

ЛИСТ

согласования рабочей программы

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика
код и наименование

Профиль: Перевод и переводоведение (немецкий язык, второй иностранный язык)

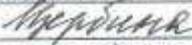
Дисциплина: Б.1.В.ОД.6 Практическая грамматика первого языка

Форма обучения: очная
(очная, очно-заочная, заочная)

Год набора 2015

РЕКОМЕНДОВАНА заседанием кафедры
Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка
наименование кафедры

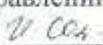
протокол № 2 от "19" сентябрь 2014г.

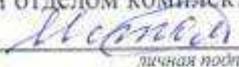
Ответственный исполнитель, заведующий кафедрой
Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка
наименование кафедры  Щербина В.Е.
подпись расшифровка подписи

Исполнители:
Доцент кафедры НФимПНЯ
должность  Снигирева О.М.
подпись расшифровка подписи

должность подпись расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Председатель методической комиссии по направлению подготовки
45.03.02 Лингвистика
код наименование  И. С. С.
личная подпись расшифровка подписи

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки
 Истомина Т.В.
личная подпись расшифровка подписи

Начальник отдела информационных образовательных технологий ЦИТ
 Дырдина Е.В.
личная подпись расшифровка подписи